



LES INSTRUMENTS DU GOÛT

# Paris Électrique

**Moulins électriques rechargeables,  
à poivre et à sel sec de cuisine**

Rechargeable electric pepper and dry salt mills

Wiederaufladbare elektrische Pfeffer-und Salzmöhlen

Herlaadbare elektrische molen

voor peper en voor droog zout

## FR SÉCURITÉ

- Ne pas laisser le moulin, son emballage, son cordon d'alimentation et son chargeur à la portée des enfants.
- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, démontage ou nettoyage.
- Pour prévenir tout risque de blessure, ne pas introduire ses doigts ou tout objet dans le mécanisme.
- Ce produit est uniquement destiné à un usage intérieur.
- Le câble souple externe du chargeur/transformateur ne doit pas être remplacé : En cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou

dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le moulin et son chargeur doivent être stockés dans un endroit propre et à l'abri de l'humidité, à une température comprise entre  $-10^{\circ}\text{C}$  et  $+40^{\circ}\text{C}$ .

## EN SECURITY

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, dissembling or cleaning.
- To prevent any risk of injury, do not insert your fingers or any other object into the grinding mechanism.
- This product is intended for indoor use only.
- The external flexible cable of the charger/transformer cannot be replaced. If the cable is damaged, the transformer should be scrapped.
- This appliance can be used by children at least 8 years and by persons with reduced physical,

sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, if properly supervised or if the instructions for use of the device safely and the risks incurred were approved.

- Children must not use the appliance as a toy.
- Cleaning and maintenance should not be performed by unattended children.
- The mill and its charger must be stored in a clean and dry place at a temperature of between  $-10^{\circ}\text{C}$  and  $+40^{\circ}\text{C}$ .

#### **D** SICHERHEIT

- Mühle, Verpackung, Stromkabel oder Ladegerät nicht in Reichweite von Kindern lassen.
- Lassen Sie die Mühle nicht unbeaufsichtigt oder vor dem Zusammenbauen, Zerlegen und Reinigen der Mühle stehen.
- Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, weder Finger noch andere Gegenstände in das Mahlwerk halten.
- Das Produkt ist nur für den Innengebrauch vorgesehen.
- Das flexible äußere Kabel des Ladegeräts/Transformators darf nicht ersetzt werden: Bei Beschädigungen des Kabels ist der Transformator zu entsorgen.
- Dieses Gerät darf durch Kinder von mindestens 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Wissens benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, wobei sämtliche Risiken verstanden sein müssen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.
- Mühle und Ladegerät müssen an einem sauberen Ort vor Feuchtigkeit geschützt bei einer Temperatur zwischen  $-10^{\circ}\text{C}$  und  $+40^{\circ}\text{C}$  gelagert werden.

#### **NL** VEILIGHEID

- Houd de molen, zijn verpakking, zijn snoer en zijn lader buiten het bereik van kinderen.
- Koppel het apparaat steeds los van de stroomvoorziening wanneer het onbewaakt blijft en

voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd.

- Steek geen vingers of een voorwerp in het mechanisme om elk risico op blessures te voorkomen.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- De soepele externe kabel van de lader/transformatator kan niet worden vervangen. In geval het snoer beschadigd is, dient u de transformator af te danken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van jonger dan 8 jaar en kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis mits ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en de betrokken risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- De molen en zijn lader moeten worden bewaard op een schone en droge plaats bij een temperatuur tussen de  $-10^{\circ}\text{C}$  en  $+40^{\circ}\text{C}$ .

#### **ES** SEGURIDAD

- Mantenga el molinillo, el embalaje, el cable de alimentación y el cargador fuera del alcance de los niños.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación si lo deja sin vigilancia y antes de cualquier operación de montaje, desmontaje o limpieza.
- Para evitar cualquier riesgo de lesiones, no introduzca sus dedos ni objetos en el mecanismo.
- Este aparato está destinado exclusivamente a un uso en interiores.
- El cable flexible externo del cargador/transformador no podrá ser sustituido: En caso de observar daños en el cable, conviene desechar el cargador.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo vigilancia

o se les proporcionen las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los riesgos a los que se exponen.

- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato sin vigilancia.
- El molinillo y su cargador deben guardarse en un lugar limpio y protegido de la humedad, a una temperatura comprendida entre -10 °C y +40 °C.

#### **PT SEGURANÇA**

- Não deixar o moinho, a sua embalagem, o seu cabo de alimentação e o seu carregador ao alcance das crianças.
- Desligar sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem vigilância e antes da sua montagem, desmontagem ou limpeza.
- Para evitar qualquer risco de ferimento, não colocar os dedos ou qualquer objeto no mecanismo.
- Este produto destina-se apenas a utilização no interior.
- O cabo flexível externo do carregador/transformador não deve ser substituído: Em caso de deterioração do cabo, deve colocar o transformador na reciclagem.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiências ou de conhecimentos, caso sejam corretamente vigiados ou recebam instruções sobre a utilização do aparelho com total segurança e caso tenham compreendido os riscos associados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O moinho e o seu carregador devem ser guardados num local limpo e ao abrigo da humidade, a uma temperatura compreendida entre -10°C e +40°C

#### **IT SICUREZZA**

- Non lasciare il macinino, il suo imballaggio, il cavo di alimentazione e il caricabatterie a portata dei bambini.
- Scollegare sempre l'alimentatore in assenza di supervisione e prima di montaggio, smontaggio o pulizia.

- Non introdurre le dita o altri oggetti del meccanismo, per prevenire il rischio di lesioni.
- Il prodotto è destinato unicamente per uso interno.
- Non sostituire il cavo esterno del caricabatterie/trasformatore: se il cavo risulta danneggiato, gettare il trasformatore.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, percettive o mentali ridotte o prive di esperienza o competenza purché siano sottoposte a supervisione adeguata o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio in piena sicurezza e appreso i rischi in cui possono incorrere.
- L'apparecchio non è un giocattolo per bambini.
- Pulizia e manutenzione possono essere effettuate da bambini purché sorvegliati.
- Conservare il macinino e il caricabatterie in un luogo pulito e asciutto, al riparo dall'umidità, a una temperatura compresa tra -10°C e +40°C

#### **S SÄKERHET**

- Lämna inte kvarnen, förpackningen, dess nätkabel eller dess laddare inom räckhåll för barn.
- Koppla alltid bort drivenheten om den lämnas utan tillsyn och före montering, demontering eller rengöring.
- För att förebygga risk för skador, för inte in fingrarna eller något föremål i mekanismen.
- Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk.
- Den externa flexibla kabeln till laddaren/transformatorn får inte ersättas: Om sladden är skadad, bör apparaten kasseras.
- Denna apparat kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de får vederbörlig tillsyn eller om de får instruktioner om användning av apparaten och om man har förstått de risker som användningen inbegriper.
- Barn bör inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn utan tillsyn.
- Kvarnen och dess laddare bör förvaras i ett område som är rent fritt från fukt, med en temperatur på mellan -10°C och +40°C.

## RU МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Храните мельницу, ее упаковку и шнур питания в недоступном для детей месте.
- Всегда отключайте устройство от сети питания, если вы оставляете его без наблюдения, а также при сборке, разборке и очистке.
- Во избежание травмирования не вставляйте в механизм пальцы или посторонние предметы.
- Это изделие предназначено исключительно для использования в помещениях.
- Внешний гибкий кабель зарядного устройства/ трансформатора не поддается замене: В случае его повреждения трансформатор должен быть утилизирован.
- Данное устройство может использоваться детьми с 8 лет и лицами, имеющими ограниченные физические, чувственные или умственные способности или же не имеющими достаточного опыта и знаний, лишь в том случае, если над этими лицами обеспечивается надлежащий контроль или если они получили инструкции по безопасному использованию устройства и осознали связанные с этим риски.
- Детям не разрешается играть с устройством.
- Очистка и уход за устройством не должны выполняться детьми без наблюдения взрослых.
- Мельница и ее зарядное устройство должны храниться в сухом чистом месте при температурах от -10°C до +40°C.

## J 安全

- 本製品、本製品の梱包材、電源コードや充電器をお子様への届く場所に置かないでください。
- 本製品を使用しないとき、および本製品の組み立て、分解、清掃の際には必ず充電器を取り外してください。あらゆる怪我のリスクを防ぐため、指やものを機械部分に挿入しないでください。
- 本製品は、屋外ではご使用いただけません。
- 充電器/変圧器の外部ソフトケーブルは交換できません。ケーブルが破損した場合は、変圧器ごと廃棄してください。
- 本製品は、しかるべき監視・監督下にあり、本製品の安全な使用方法に関する説明がきちんとなされ、予測されるリスクが考慮されている場合には、8歳以上のお子様、身体、知覚、知能に何らかの障害のある方、または本製品を使ったことがない方や本製品に関する知識のない方でもご使用いただけます。

- 本製品をおもちゃとして使用しないでください。
- 保護者の監視のない状況で、お子様に本製品の清掃およびメンテナンスをさせないでください。
- 電動ミルと充電器は、乾燥した清潔な場所で保管してください(保管温度範囲:-10°C~40°C)。

## C 安全

- 请将研磨机、机器外包装、电源线和充电器放在儿童接触不到的地方。
- 在机器安装、拆卸或清洗之前以及机器处于无人监控情况时请切断机器电源。
- 本机器仅供室内使用。
- 请勿更换充电器/变压器外部柔性电线：如果电线损坏，请将变压器进行报废处理。
- 8岁以上儿童、身体行动能力和感官能力正常的人或具备一定经验和认知的人员，在得到适当监护且已经向他们提供了机器安全使用说明并且确保其已经熟知机器使用可能产生的风险时，上述人员可以使用本机器。
- 请勿让儿童将机器作为玩具使用。
- 请勿让儿童在无监护条件下对设备进行清洁和维护。
- 请将研磨机和标配充电器放置于温度介于-10°C至+40°C之间的干燥避光处保存。

**FR** Retrouvez également en téléchargement cette notice sur la page dédiée à ce produit sur le site :

**EN** This instruction manual can be downloaded from the web page dedicated to this product at: **D** Diese Anleitung steht auch auf der entsprechenden Seite des Produkts auf unserer Homepage zum Download zur Verfügung. **NL** U kunt deze bijsluiter ook downloaden van de daarvoor voorziene productpagina op de website. **ES** Podrá descargar este folleto desde la página dedicada a este producto en el sitio web:

**PT** Poderá também encontrar estas instruções para descarregamento na página dedicada deste produto no site. **IT** Si possono inoltre scaricare queste istruzioni dalla pagina dedicata al prodotto, sul sito. **S** Du hittar även denna bruksanvisning för nedladdning på produktens hemsida på följande adress: **RU** Данное руководство можно также загрузить на странице изделия на сайте. **J** 本説明書は、弊社WEBサイトの本製品紹介ページからもダウンロードしていただけます。 **C** 您也可以在我们的网站上下载本使用说明。

[www.peugeot-saveurs.com](http://www.peugeot-saveurs.com)



**1812** Scies - Saws - Sägen



**1840** 1<sup>er</sup> moulin à café  
First coffee mill  
Erste Kaffeemühle



**1874** 1<sup>er</sup> moulin à poivre de table  
First pepper mill for the table  
Erste Tisch-Pfeffermühle



**1882** Grand bi



**1890** Type 3



**1960** Peugimix



**1982** 205 un sacré numéro



**1997** 1<sup>er</sup> moulin à poivre électrique  
First electric pepper mill  
Erste elektrische Pfeffermühle



**2018** Paris Icône



**fr** Peugeot a obtenu le prestigieux label Entreprise du Patrimoine Vivant (EPV). Une marque de reconnaissance de l'Etat, mise en place pour distinguer les entreprises françaises aux savoir-faire artisanaux et industriels d'excellence.

**en** Peugeot has officially been awarded the prestigious EPV label. This state-issued accolade pays tribute to French companies that have achieved the highest levels of traditional and industrial expertise.

**de** Das Know-how von Peugeot wurde durch Vergabe des namhaften Labels "Entreprise du Patrimoine Vivant" (EPV, Unternehmen des lebendigen Kulturerbes) anerkannt. Dabei handelt es sich um eine staatliche Auszeichnung für französische Unternehmen mit einem herausragenden handwerklichen und gewerblichen Know-how.

**nl** De vakkennis van Peugeot is beloond geworden door de toekenning van het prestigieuze keurmerk Entreprise du Patrimoine Vivant (EPV). Een blijk van erkenning door de overheid dat is ingesteld om Franse bedrijven met uitmuntende ambachtelijke en industriële vakkennis te onderscheiden.

**Saveurs d'épices**

Moulins à poivre,  
Moulins à sel et sel humide,  
Moulins à muscade,  
Moulins à piment,  
Moulins à graines de lin.

**Saveurs de café**

Moulins à café,  
Cafetières à piston.

**Couteaux**

Couteaux de cuisine,  
Couteaux à steak,  
Planches à découper.

**Accessoires de la saveur**

Set d'assaisonnement.

**Saveurs de vin**

Tire-bouchons,  
Verres de dégustation,  
Carafes,  
Rafrâchisseurs,  
Set de dégustation whisky,  
Accessoires du vin.

**Cuisson**

Plats céramique four,  
Mijoteuses céramique feu.

Depuis plus de 200 ans, Peugeot imagine, dessine, conçoit et fabrique les objets de votre quotidien, avec comme seule ambition de faciliter l'usage et d'offrir le meilleur de l'expression du goût.

Cette ingéniosité sans cesse renouvelée a fait de la marque Peugeot la référence incontestable du moulin à poivre, à sel ou à café.

Cet engagement au service de la saveur se double d'une exigence exemplaire sur la qualité des produits et la performance des mécanismes.

À chaque épice un mécanisme spécifique conçu pour exprimer au mieux sa richesse organoleptique, sa singularité, son imaginaire.

Fort de cette expérience des saveurs, Peugeot a étendu son expertise à l'univers du vin. Entre

arômes qui se révèlent au nez et plaisir ressenti au palais, c'est tout un monde de passionnés qui redécouvre l'art de servir, déboucher, décanter et déguster les merveilles qu'offre la vigne.

Porté par son héritage, Peugeot explore d'autres univers de la sublimation de la saveur et crée de nouveaux instruments du goût pour accompagner votre manière de découper, émincer, râper, cuire... L'occasion de redécouvrir l'immense richesse que nous offrent de fabuleux terroirs si proches, si familiers et dont nous faisons les terrains de plaisir et d'expérience de votre palais. À votre goût.

**Sous vos yeux**, une forme familière ou surprenante, imaginée pour correspondre à toutes les inspirations d'aujourd'hui et de demain, qui incarne l'art de vivre à la française.

**À votre oreille**, un bruit unique, celui du poivre qui sous les dents d'un mécanisme à la précision ciselée, se transforme en saveurs et annonce une expérience du goût.

**Sous la main** le toucher d'une matière de bois, de métal ou de verre, qui évoque le savoir-faire de l'homme, l'ergonomie parfaite et qui éveille les sens.

**Au nez**, les notes d'un nectar inconnu qui sublimeront le plat issu de votre tour de main.

**Dans votre palais**, l'émotion d'une épice fraîchement moulue comme une invitation à s'aventurer toujours plus loin dans l'art culinaire.

**Avec comme signature unique depuis plus de 200 ans, celle d'une manufacture française et familiale et la volonté d'excellence au service de tous les instruments du goût.**

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE VOTRE MOULIN**

Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi et de respecter scrupuleusement ces instructions afin de conserver à ce produit toutes ses qualités. Nous vous invitons à vérifier que votre moulin et son chargeur ne présentent aucun dommage dû au transport. Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel doit être effectuée par un spécialiste. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur.

**Une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait le fabricant de toute responsabilité.**

## COMMENT UTILISER VOTRE MOULIN

Vous avez choisi un moulin à poivre ou un moulin à sel sec de cuisine électrique fonctionnant avec des batteries rechargeables, voici quelques illustrations et informations pour vous guider (pages 26-27).

### Chargement de la batterie

Retirer la tête du moulin **1** pour accéder à la prise vous permettant de charger votre moulin. Brancher le chargeur sur le moulin et le mettre sous tension **2**. Le voyant rouge allumé indique que la charge est en cours. Il devient vert quand la batterie est chargée **3**. Replacer la tête du moulin **4**.

### Remplissage du moulin

Retirer le bloc moteur et remplir le réservoir **5 6 7**.

### Réglage de la mouture

Votre moulin est équipé d'un réglage de mouture U>Select. 6 finesses de mouture sont proposées. À vous de jouer **8**.

### Mise en marche

Votre moulin se déclenche par rotation d'environ 1/4 de tour de sa tête, dans le sens des aiguilles d'un montre. Le retour au point de départ est automatique, ne pas forcer au-delà de la butée **9**.

## CONSEILS

### Moulin à poivre

Le mécanisme de votre moulin a été spécialement conçu pour sublimer vos poivres noirs, blancs, verts ou rouges, les baies roses (si elles sont mélangées dans une proportion maxi de 15% à l'un de ces poivres). Il convient également au poivre du Sichuan et aux graines de coriandre.

Réservez exclusivement votre moulin à ces épices. Ne pas utiliser avec du sel.

### Moulin à sel

Le mécanisme de votre moulin a été spécialement conçu pour sublimer vos sels gemme secs de cuisine (blanc, rose ou bleu). Réservez exclusivement votre moulin à ces sels secs de cuisine.

## CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Pour une utilisation optimale du moulin, il est important de faire une charge complète de la batterie avant la première utilisation.

- Une charge complète de la batterie nécessite env. 3 h.
- Au premier signe de faiblesse, recharger le moulin, sans attendre la décharge complète de la batterie.
- En cas de décharge complète de la batterie, la recharger immédiatement et complètement.
- Un stockage prolongé du moulin déchargé, pourrait endommager la batterie.
- Utiliser exclusivement le chargeur Ref YH-S093V 0501000U 21225 7/YH-S093B0501000U 21225 8/YH-S06U0501000 21225 9 fourni.
- Le chargeur fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.

## ENTRETIEN

- Ne pas plonger le moulin dans un liquide, ne pas le passer au lave-vaisselle.
- Ne pas l'utiliser avec des mains mouillées, ne pas le déposer sur une surface humide.
- Aucun produit ou détergent ne doit être utilisé pour son entretien.
- Nettoyer régulièrement votre moulin, y compris les surfaces en contact alimentaire, avec un chiffon sec et doux (évités surtout le lave-vaisselle).
- Ne pas le placer près d'une source de chaleur.
- Le conserver à l'abri de la lumière et de l'humidité.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, France, déclarons que ce moulin électrique est conforme aux exigences des Directives Européennes : Compatibilité électromagnétique 2014/30/CE. RoHS 2011/65/CE. Directive DEEE 2012/19/CE.

Le chargeur est conforme à la Directive Basse tension 2014/35/UE



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être mis à un point de collecte approprié qui se chargera de son recyclage ou ramenez-le à votre revendeur. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.



## GARANTIE

Le bois utilisé pour les moulins Peugeot provient de forêts européennes labellisées PEFC™.

Chaque moulin est assemblé en France dans notre site de Franche-Comté.

Votre moulin est garanti 2 ans à partir de la date d'achat. Son mécanisme Peugeot est garanti sans limitation de durée. Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation du moulin conforme à cette notice. La garantie n'est accordée que si elle est accompagnée d'une preuve d'achat (carte de garantie dûment remplie, ticket de caisse ou enregistrement sur notre site [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## EN PEUGEOT COLLECTIONS

### Saveurs d'épices

Pepper mills,  
Salt and wet sea salt mills,  
Nutmeg mills,  
Whole chili pepper mill,  
Flaxseed mills.

### Saveurs de café

Coffee mills,  
French coffee press.

### Knives

Chef knives,  
Paring knives,  
Steak knives,  
Cutting boards.

### Table and kitchenware accessories

Seasoning sets.

### Saveurs de vin

Corkscrews,  
Tasting glasses,  
Decanters,  
Cooling bags,  
Buckets, Whisky taster.

### Cooking

Ceramic ovenware,  
Ceramic stovetop cookware.

For more than 200 years, Peugeot has been imagining, designing and manufacturing objects for

your daily life, aiming for ease of use and the truest expression of flavors. This constantly renewed engineering prowess has made the Peugeot brand the undisputed benchmark for mills.

Our commitment to flavor is backed up by attention to the quality of products and performance of the mechanisms.

For each spice, a specific mechanism has been designed to best express its organoleptic splendor, its singularity, its imagination.

Building on this experience with flavors, Peugeot has extended its expertise to the world of wine. Between aromas experienced by the nose and the pleasure felt around the palate, passionate people are rediscovering the art of serving, uncorking, decanting and tasting the wonders proffered by the vine.

Driven by our heritage, Peugeot explores the many worlds of flavor and creates new instruments of taste to enhance your way of cutting, slicing, grating, cooking. The opportunity to rediscover the immense wealth offered to us by fabulous terroir so close, so familiar, and to turn them into playgrounds for your palate's pleasure and experience. As you like it.

**In front of your eyes**, a form, familiar or surprising, designed to evoke all the inspirations of today and tomorrow, and embodying the French art of living.

**In your ear**, a unique sound, that of pepper under the teeth of a chiseled precision mechanism, that releases flavors and announces an experience of taste.

**In your hand**, the tactile materiality of wood, metal or glass, which attests to expert craftsmanship and ergonomics, while awakening the senses.

**For the nose**, the notes of an unknown nectar that will permeate the dishes prepared in your kitchen.

**Around your palate**, the emotion of a freshly ground spice, like an invitation to venture further into the culinary arts.

**With a unique signature for more than 200 years, that of a French family manufacturing and excelling in the service of the instruments of taste.**

### BEFORE USING YOUR MILL FOR THE FIRST TIME

Please read the user guide carefully and follow the instructions to prevent any deterioration of the quality characteristics of your product.

Examine your mill –and battery charger to ensure there are no visible signs of damage that might have occurred while in transit. Maintenance should be limited to everyday cleaning of the mill; Any other service must be performed by a specialist. Any repair performed incorrectly could result in injury to the user.

**The manufacturer will not accept liability arising from any abuse, use or treatment not in accordance to these instructions.**

## HOW TO USE YOUR MILL

You have chosen an electric pepper mill or salt mill powered by rechargeable batteries. Here are a few illustrations to guide you (pages 26–27).

### Charging the battery

Remove the mill's head **1** to access the plug. Plug the battery charger and switch on **2**. The red light indicates that it is charging. The light becomes green when the battery is fully charged **3**. Put the head back on the mill **4**.

### Filling your mill

Remove the motor unit and fill the reservoir **5 6 7**.

### Adjusting the grind

You have chosen a U>Select grind control mill. Choose from 6 levels of grind or anywhere in between for an infinite array of flavour options **8**.

### Using the mill

To operate, rotate the mill's head clockwise by a quarter turn. Release the head to stop. The head will automatically return to the start position. Do not force to stop **9**.

## TIPS & TRICKS

### Pepper mill

The mechanism of your mill has been specially designed to get the very best from black, white, green and red pepper–and pink peppercorns (in they are mixed to a maximum of 15% with one of these peppers) it also works for Sichuan pepper and coriander seeds. Do not use your mill for any other spice and for salt.

### Salt mill

The mechanism of your mill has been specially designed to get the very best from rock salts (white, pink or blue). Only use your mill for these dry salts.

## CHARGING THE BATTERY

- To get the best performance from your mill, fully charge the batteries before first use.
- A fully charge require about 3 hours
- The battery needs to be fully charged when it starts becoming lower, without waiting for the complete discharge of the battery.
- When the batteries are empty, they need to be fully charged, immediately.
- Mill not used, stored for several months with empty batteries, may cause battery damage.
- Use only with Ref YH-S093V0501000U 21225 7 / YH-S093B0501000U 21225 8 / YH-S06U0501000 21225 9 supply unit.
- The supply unit must not be used with another appliance.

## MAINTENANCE

- Never put the mill into a liquid and never put it into a dishwasher
- Do not operate the mill with wet hands, do not place on wet surfaces.
- No product or detergent must be used for maintenance of the mill.
- Regularly clean the mill, food contact surfaces included, with a soft cloth (NEVER clean by dishwasher).
- Do not place close to a heat source.
- Keep it away from light and moisture.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

We PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte 25440 Quingey, France, declare that this electric mill complies with the requirements of the European Directives: Electromagnetic compatibility 2014/30/EC, RoHS 2011/65/EC, DEEE Directive 2012/19/EC.

The battery charger complies with the Low Voltage Directive 2014/35/UE.



This symbol indicates that the product must not be disposed of with household waste. It must be taken to an appropriate collection point to be recycled or returned to the vendor. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential harm to the environment or human health.

## GUARANTEE

All wood used for Peugeot mills comes from PEFC™-certified European forests. Each mill is assembled in France, at our site in the Franche-Comté.

Your mill is guaranteed for 2 years from the date of purchase. The Peugeot mechanism comes with a lifetime guarantee. These guarantees do not cover normal wear, accidental damage or any use of the mill not in accordance with these instructions. The guarantee is void without proof of purchase (a duly completed guarantee card, sales receipt or registration on our website: [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## D PEUGEOT KOLLEKTION

### Saveurs d'épices

Pfeffermühlen,  
Mühlen für trockenes Salz und Meersalz,  
Muskatmühlen,  
Chillimühlen,  
Leinsamenmühle.

### Saveurs de café

Kaffeemühlen.

### Messer

Kochmesser,  
Steakmesser,  
Schneidebretter.

### Küchenutensilien

Gewürzset.

### Saveurs de vin

Korkenzieher,  
Weingläser,  
Karaffen,  
Whisky-Verkostungsset.

### Kochen

Keramik-Geschirr,  
Kochgeschirr aus Keramik.  
Seit über 200 Jahren kreiert, konzipiert, entwickelt und fertigt Peugeot für Sie Produkte des täglichen Lebens. Höchstes Ziel ist dabei die Benutzerfreundlichkeit, um zu einer harmonischen Geschmackserfahrung beizutragen.

Durch ihren konstanten Erfindungsreichtum konnte sich die Marke Peugeot als unumstrittene Referenz bei Pfeffer-, Salz- und Kaffeemühlen etablieren.

Dieses Engagement im Dienste des Geschmacks ist mit höchsten Ansprüchen hinsichtlich der Produktqualität und Leistung der Mechanismen verknüpft. Für jedes Gewürz wurde ein spezieller Mechanismus entwickelt, der seine sensorischen Qualitäten, seine Charakteristik und Symbolkraft optimal zum Ausdruck bringt.

Seine Erfahrung mit kulinarischen Genüssen nutzte Peugeot, um sein Know-how auf die Welt der Weine auszuweiten. Ob Duftaromen oder Gaumenfreuden, die Marke genießt bei passionierten Weinkennern einen Ruf, wenn es darum geht, Perlen des Weinbaus fachgerecht zu servieren, zu entkorken, zu dekantieren und zu verkosten.

Sein reiches Erbe führt Peugeot heute in andere Geschmackswelten. Die Marke entwickelt neue Küchenutensilien, um Sie beim Schneiden, Raspeln, Reiben und Garen zu begleiten.

Dabei gilt es auch den großen Reichtum regionaler Kochkünste wiederzuentdecken, die uns wohlvertraut sind und dem Gaumen unvergessliche Sinneserfahrungen verheißen. Ganz nach Ihrem Geschmack.

**Eine Augenweide** in wohlbekannter oder innovativer Form, um der Inspiration von heute und morgen Rechnung zu tragen und französische Lebenskunst perfekt zu verkörpern.

**Unter dem hochpräzisen Mahlwerk**, mit unverwechselbarem Klang, verwandelt sich Pfeffer in ein Aroma, das neue Geschmackserlebnisse verspricht.

**Die Haptik** von Holz, Metall oder Glas verkörpert perfekte Ergonomie und weckt die Sinne.

**Das Bouquet** unbekannter Duftstoffe rundet das von geübter Hand zubereitete Gericht ab.

**Der Gaumen** erkennt die Empfindung eines frisch gemahlenden Gewürzes als Einladung, sich in der Kochkunst immer weiter vorzuwagen.

**Seit über 200 Jahren sind unsere Produkte geprägt von der einzigartigen Signatur einer französischen Manufaktur in Familienhand und deren Exzellenz im Dienste aller Küchenutensilien.**

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH IHRER MÜHLE

Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und die vorliegenden Anweisungen genau zu befolgen, um die Qualität des Produkts zu wahren. Bitte stellen Sie sicher, dass Ihre Mühle beim Transport nicht zu Schaden gekommen ist. Alle Eingriffe außer der Reinigung und üblichen Pflege müssen von einem Fachmann durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Instandsetzungen können zu Gefahren für den Benutzer führen.

**Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zum Verlust der Herstellergarantie führen.**

## HANDHABUNG DER MÜHLE

Sie haben sich für eine wiederaufladbare elektrische Pfeffer- und Salzmühle von Peugeot entschieden. Hier finden Sie einige Illustrationen und Informationen (seite 26, 27).

### Aufladen der Batterien

Entfernen Sie den Mühlenkopf **1** um Zugang zum Ladeanschluss zu erhalten. Verbinden Sie die Mühle mit dem mitgelieferten Kabel und einer Steckdose **2**. Das rote Licht zeigt an, dass der Akku geladen wird und leuchtet grün, wenn der Akku vollständig geladen ist **3**. Der Kopf kann wieder auf die Mühle **4** gesetzt werden.

### Befüllen der Mühle

Den Motor entfernen und den Behälter befüllen **5 6 7**

### Einstellen des Mahlgrads

Sie haben sich für eine Mühle mit U>Select System entschieden. Es stehen Ihnen sechs Stufen für die Mahlgradeinstellung zur Verfügung. Suchen Sie sich Ihre Körnung selbst aus **8**.

### Bedienung der Mühle

Drehen Sie den Mühlenkopf im Uhrzeigersinn um eine Vierteldrehung. Lassen Sie den Kopf los, um zu stoppen. Der Kopf kehrt automatisch in die Startposition zurück. Stoppvorgang nicht erzwingen **9**.

## EMPFEHLUNGEN

### Pfeffermühle

Die Mechanik Ihrer Mühle wurde speziell konzipiert, um das Wesentliche aus Ihrem schwarzen, weißen, grünen, roten oder rosa Pfeffer herauszuholen, wobei der Anteil an rosa Beeren, vermischt mit anderen Pfeffersorten, maximal 15% betragen darf. Auch für Sichuanpfeffer und Koriander eignet sich das Mahl-

werk. Ihre Mühle sollte ausschließlich diesen Gewürzen vorbehalten bleiben. Nicht für Salz verwenden.

### Salzmühle

Die Mechanik Ihrer Mühle wurde speziell konzipiert, um das Wesentliche aus Ihren trockenen Steinsalzen (weiß, rosa, blau) herauszuholen. Ihre Mühle sollte ausschließlich diesen Steinsalzen vorbehalten bleiben.

## AUFLADEN DER BATTERIEN

- Für eine optimale Leistung ist es wichtig, den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.
- Zum vollständigen Aufladen werden ca. 3 Stunden benötigt.
- Der Akku muss vollständig aufgeladen werden, wenn sie niedriger wird, ohne auf die vollständige Entladung des Akkus zu warten.
- Wenn der Akku leer ist, muss sie sofort aufgeladen werden.
- Mühle nicht benutzen, wenn sie mehrere Monate mit leerem Akku gelagert wurde, es kann einen Akkuschaden verursachen.
- Verwenden Sie nur mitgelieferte Ladekabel Ref YH-S093V0501000U 21225 7/ YH-S093B0501000U 21225 8 / YH-S06U0501000 21225 9.
- Das Ladekabel darf nicht mit anderen Geräten verwendet werden.

## WARTUNG

- Die Mühle nicht in eine Flüssigkeit tauchen oder in den Geschirrspüler stellen.
- Die Mühle nicht mit feuchten Händen betreiben und nicht auf nasse Oberflächen stellen.
- Kein Reinigungs- oder anderes Mittel zur Reinigung verwenden.
- Die Mühle regelmäßig mit einem trockenen, weichen Lappen reinigen, einschließlich der Oberflächen mit Lebensmittelkontakt (nicht in den Geschirrspüler stellen).
- Nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen.
- Vor Licht und Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.

## CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey/Frankreich, erklären, dass diese elektrische Mühle den Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinien entspricht: Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU. RoHS 2011/65/EU. WEEE 2012/19/EU.

Das Ladegerät entspricht der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist an eine geeignete Recycling-Sammelstelle zu verbringen oder an den Händler zurückzugeben. Indem Sie sich vergewissern, dass das Produkt sachgerecht entsorgt wird, helfen Sie, den potentiellen negativen Folgen für Umwelt und menschliche Gesundheit vorzubeugen.

## **GARANTIE**

Das für die Peugeot-Mühlen verwendete Holz stammt aus europäischen Wäldern, die PEFC™-zertifiziert sind. Jede Mühle wird in Frankreich an unserem Standort im Département Franche-Comté montiert.

Auf Ihre Mühle besteht eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum. Auf den Peugeot-Mechanismus wird in Deutschland eine Garantie von 25 Jahren gewährt. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die auf normalen Verschleiß, Stöße oder eine unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind. Die Garantie wird nur in Verbindung mit einem Kaufbeleg gewährt (ausgefüllte Garantiekarte, Kassenbeleg oder Anmeldung auf unserer Website [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## **NL DE COLLECTIES PEUGEOT**

### **Saveurs d'épices**

Pepermolen,  
Zoutmolen (voor droog en voor nat zout),  
Nootmuskaatmolen,  
kruidenmolen,  
Lijnzaadmolen.

### **Saveurs de café**

Koffiemolen,  
Cafetière.

### **Messen**

Keukenmessen,  
Steakmessen,  
Snijplanken.

### **Accessoires**

Olie-en azijnstel.

### **Saveurs de vin**

Kurkentrekker,

Degustatieglazen,  
Karaffen,  
Koelers,  
Degustatie set Whisky,  
Wijnaccessoires.

### **De cuisine**

Keramische ovenschotels,  
Keramische stoofpotten geschikt voor het kookvuur.

Al meer dan 200 jaar bedenkt, ontwerpt, ontwikkelt en fabriceert Peugeot de voorwerpen uit uw dagelijks leven met als enige ambitie om het gebruik ervan te vergemakkelijken en te zorgen dat smaken het best tot hun recht komen.

Die vindingrijkheid, die steeds vernieuwd wordt, heeft van het merk Peugeot de onmiskenbare referentie gemaakt van de peper-, de zout- en de koffiemolen. Peugeot stelt zich niet alleen in dienst van de smaak, maar stelt de hoogste eisen aan de kwaliteit van de producten en de prestatie van de maalwerken.

Elke specerij heeft zijn specifieke maalwerk dat is ontworpen om het best zijn specifieke kleur, geur en smaak tot uitdrukking te brengen.

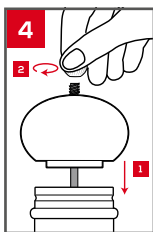
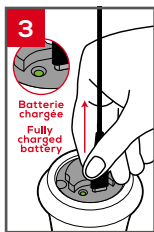
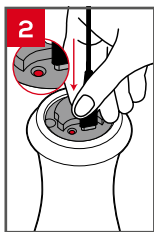
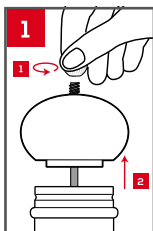
Op basis van zijn ervaring met smaken heeft Peugeot zijn expertise uitgebreid naar de wereld van de wijn. Geurige aroma's, goddelijke smaken... de echte liefhebbers herontdekken de kunst van het serveren, het ontkurken, het decanteren en het proeven van al het heerlijks dat de wijnwereld te bieden heeft.

In het verlengde van zijn rijke verleden onderzoekt Peugeot ook andere gebieden van de sublimering van de smaak en ontwerpt nieuwe instrumenten om u het snijden, raspen en bereiden makkelijker te maken. Zo kunt u de immense rijkdom ontdekken van al die prachtige en bekende streekproducten en genieten van die rijkdom aan smaken.

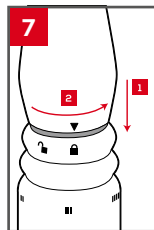
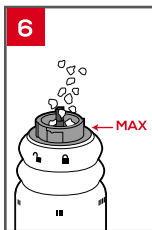
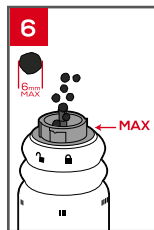
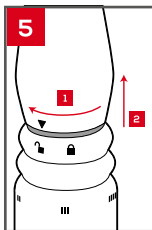
**Met uw ogen** ziet u een bekende of verrassende vorm, ontworpen voor alle inspiratie van vandaag en morgen, die de Franse levenskunst belichaamt.

**Met uw oren** hoort u een uniek geluid, dat van de peper die door de tanden van een uiterst precies maalwerk wordt omgevormd tot een smaakexploosie en een voorbode is van een smaakervaring.

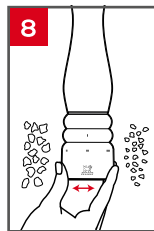
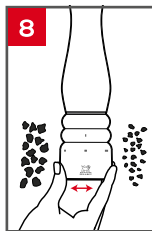
Chargement de la batterie / Charging the battery /  
Aufladen der Batterien / De batterijen opladen



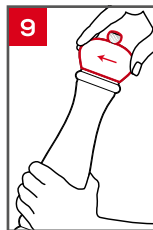
Remplissage du moulin / Filling your mill /  
Befüllen der Mühle / Vullen van de molen



Réglage de la mouture / Adjusting the grind /  
Einstellen des Mahlgrads / Regelen van de maalgraad



Mise en marche / Using the mill /  
Bediening der Mühle / Het gebruik van de molen



**Met uw hand** voelt u het hout, metaal of glas dat vakkundig gevormd is en een perfecte ergonomie heeft die de zintuigen wakker schudt.

**Met uw neus** neemt u de noten waar van een onbekende nectar die het gerecht dat u heeft bereid nog verder zal sublimeren.

**Met uw gehemelte** roept u de emotie op van een versgemalen specerij die u uitnodigt om steeds een stapje verder te gaan in de culinaire kunst.

**Dit alles met de unieke signatuur van een ruim twee eeuwen oud Frans familiebedrijf en met het streven naar uitnemendheid in dienst van de smaak.**

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK VAN UW MOLEN

Wij raden u aan om de onderstaande gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en zorgvuldig op te volgen om de kwaliteit van het product te behouden. Controleer uw molen op eventuele schade als gevolg van transport. Elke interventie behalve de gebruikelijke reiniging en onderhoud moet gebeuren door een specialist. Slecht uitgevoerde reparaties kunnen een risico inhouden voor de gebruiker.

**Bij gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing, zal de fabrikant van elke aansprakelijkheid vrijwaren.**

## HOE UW MOLEN TE GEBRUIKEN

U heeft gekozen voor een elektrische pepermolen of een elektrische molen voor droog zout, met herlaadbare batterij. Hierbij enkele illustraties ter verduidelijking (blz 26-27).

### Het opladen van de batterijen

Verwijder de kop **1** van de molen om toegang te krijgen tot het opladingspunt. Verbind door middel van de bijgeleverde kabel de molen met het stopcontact **2**. Het rode lichtje duidt aan dat de batterij aan het opladen is en verandert in een groen lichtje wanneer de molen volledig is opgeladen **3**. De kop kan nu terug op de molen geplaatst worden **4**.

### Vullen van de molen

Verwijder het motorblok en vul het reservoir **5 6 7**.

### Regelen van de maalgraad

U heeft gekozen voor een molen die is uitgerust met het U>Select-systeem voor een instelbare maalgraad. Daarmee beschikt u over 6 verschillende maalgraden. Aan u de keus **8**.

## Het gebruik van de molen

Om te bedienen, draai de kop van de molen in wijzerzin met een kwartdraai. Laat de kop los om te stoppen. De kop keert automatisch naar de startpositie terug. Gelieve het stoppen niet te forceren **9**.

## TIPS

### Pepermolen

Het maalwerk van uw molen is speciaal ontworpen om uw zwarte, witte, groene of rode pepers evenals roze peperbessen (indien deze maximaal 15% van de mengeling met één van de andere drie pepersoorten bedraagt) nog beter tot hun recht te laten komen. Hij is ook geschikt voor szechuanpeper en voor korianderzaad. Gebruik uw molen uitsluitend voor deze specerijen. Niet gebruiken voor zout.

### Zoutmolen

Het maalwerk van uw molen is speciaal ontworpen om uw droge steenzouten (wit, roze of blauw) nog beter tot hun recht te laten komen. Gebruik uw molen uitsluitend voor deze droge zouten.

## DE BATTERIJEN OPLADEN

- Voor een optimaal gebruik van de molen is het belangrijk om de batterij volledig te laden vóór het eerste gebruik.
- Het duurt ongeveer 3 uur om de batterij volledig te laden.
- Wacht niet totdat de batterij volledig leeg is en herlaad de molen bij het eerste teken van zwakte.
- Herlaad de batterij onmiddellijk en volledig in geval de batterij helemaal leeg is.
- De batterij kan schade oplopen als de molen langdurig ongeladen wordt opgeborgen.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde lader met Ref YH-S093V0501000U 21225 7 / YH-S093B0501000U 21225 8 / YH-S06U0501000 21225 9
- De meegeleverde lader mag niet met een ander apparaat worden gebruikt.

## ONDERHOUD

- De molen niet onderdompelen in een vloeistof; niet in de vaatwasser stoppen.
- Niet gebruiken met natte handen; niet op een vochtig oppervlak leggen.
- Voor zijn onderhoud mag geen product of detergent worden gebruikt.

- Reinig uw molen en ook de oppervlakken die met voedsel in contact komen, regelmatig met een droge en zachte doek (vermijd de vaatwasser).
- Plaats hem niet in de buurt van een warmtebron.
- Bewaar hem uit de buurt van licht en vocht.

## CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, France, verklaren dat deze elektrische molen voldoet aan de eisen van de Europese Richtlijnen: Elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU, Richtlijn DEEE 2012/19/EU.

De lader voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU.



Dit symbool indiceert dat het product niet met het huishoudafval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt afvalinzamelpunt

worden gebracht waar het verwerkt zal worden, of naar uw verkoper worden teruggebracht. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier afgedankt wordt, helpt u om potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

## GARANTIE

Het hout dat gebruikt wordt voor de molens van Peugeot is afkomstig uit Europese bossen met PEFC™-certificatie. Elke molen is vervaardigd in Frankrijk op onze productielocatie in de Franche-Comté.

Uw molen heeft een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Zijn Peugeot-maalwerk heeft een onbeperkte garantie. Deze garanties gelden niet voor normale slijtage, stoot- en valschade en voor elk gebruik van de molen dat niet conform is met deze gebruiksaanwijzing. De garantie geldt uitsluitend op vertoon van een aankoopbewijs (correct ingevuld garantiebewijs, kassabon of registratie op onze site [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## ES CONSEJOS

### Molinillo de pimienta

El mecanismo de este molinillo ha sido especialmente concebido para realizar el sabor de sus pimientos negros, blancos, verdes o rojos y las bayas rosas (si se mezclan en una proporción máxima del 15% con una de estas pimientos). También es apto para la pimienta de Sichuan y

las semillas de cilantro. Use el molinillo únicamente y exclusivamente con estas especias. No usar el molinillo para moler sal.

### Molinillo de sal

El mecanismo de este molinillo se ha concebido especialmente para realizar el sabor de sus sales gema secas (blanca, rosa o azul). Use el molinillo únicamente y exclusivamente con estas sales secas.



### CARGAS DE LAS BATERÍAS

- Antes de utilizar por primera vez el molinillo, y para garantizar su funcionamiento óptimo, es importante realizar una carga completa de la batería.
- Para cargar por completo la batería, se precisan unas 3 horas.
- Al primer signo de falta de potencia, recargue el molinillo sin esperar a que se descargue por completo la batería.
- En caso de que la batería se descargue por completo, proceda a cargarla de inmediato y por completo.
- Guardar el molinillo sin carga durante un tiempo prolongado puede dañar la batería.
- Utilizar exclusivamente o cargador Ref YH-S093V0501000U 21225 7 / YH-S093B0501000U 21225 8 / YH-S06U0501000 21225 9 fornecido.
- El cargado incluido no debe utilizarse con otros dispositivos.

### LIMPIEZA

- No debe sumergir el molinillo en líquidos ni introducirlo en el lavavajillas.
- No utilice el dispositivo con las manos húmedas; no lo coloque sobre superficies húmedas.
- No utilice productos o detergentes para su limpieza.
- Limpie periódicamente el molinillo, incluidas las superficies en contacto con alimentos, con un paño seco y suave (prohibido introducir en el lavavajillas).
- No lo acerque a una fuente de calor.
- Guárdelo en un lugar al abrigo de la luz y de la humedad.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, Francia, declaramos que este molinillo eléctrico se ajusta a las directivas europeas siguientes: Compatibilidad electromagnética 2014/30/CE, RoHS 2011/65/CE, Directiva DEEE 2012/19/CE.



El cargador cumple la Directiva en materia de baja tensión 2014/35/UE.



Este símbolo indica que este producto no debe mezclarse con los residuos domésticos. Debe depositarse en un punto de recogida

adecuado, el cual se encargará de su reciclaje, o en el establecimiento del distribuidor. Al garantizar que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## GARANTÍA

La madera empleada en la fabricación de los molinillos Peugeot procede de bosques europeos con certificación PEFC™. Nuestros molinillos se montan en Francia, en nuestras instalaciones situadas en el departamento de Franco Condado.

Este molinillo tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Su mecanismo Peugeot está cubierto por una garantía de por vida. Estas garantías no cubren el desgaste normal, los golpes y tendrán validez siempre y cuando se respeten estas instrucciones de uso del molinillo. Para que la garantía tenga validez, deberá acompañarse de una prueba de compra (documento de garantía debidamente cumplimentado, tique de caja o registro en nuestra página web [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## PT CONSELHOS

### Moinho de pimenta

O mecanismo do seu moinho foi especialmente criado para realçar as suas pimentas pretas, brancas, verdes ou vermelhas e as Bagas rosa (se forem misturadas numa proporção máxima de 15% numa destas pimentas). Também serve para a Pimenta-de-sichuan e para sementes decoentro. Reserve o seu moinho exclusivamente para estas especiarias. Não utilizar para o sal.

### Moinho de sal

O mecanismo do seu moinho foi especialmente criado para realçar os seus sais-gema secos (branco, rosa ou azul). Reserve o seu moinho exclusivamente para estes sais secos.



## CARREGAMENTO DAS PILHAS

• Para uma utilização ótima do moinho, é importante que faça uma carga completa da bateria, antes da primeira utilização.

- Uma carga completa da bateria necessita de aproximadamente 3 horas.
- Ao 1º sinal de fraqueza, recarregue o moinho, sem aguardar pela descarga completa da bateria.
- Em caso de descarga completa da bateria, voltar a carregá-la imediata e totalmente.
- Um armazenamento prolongado do moinho descarregado, poderá danificar a bateria.
- Utilizar exclusivamente o carregador Ref. 21225 7, 21225 8 ou 21225 9 fornecido.
- O carregador fornecido não deve ser utilizado com outro aparelho.

## MANUTENÇÃO

- Não mergulhar o moinho em nenhum líquido, nem lavar na máquina.
- Não utilizar com as mãos molhadas, não colocar numa superfície húmida.
- Não deverá ser utilizado nenhum produto ou detergente para limpar.
- Limpar regularmente o seu moinho, incluindo as superfícies em contacto alimentar, com um pano seco e macio (evite sobretudo a máquina de lavar loiça).
- Não o colocar perto de uma fonte de calor.
- Mantê-lo ao abrigo da luz e da humidade.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, França, declaramos que este moinho elétrico está em conformidade com as exigências das Diretivas Europeias: Compatibilidade eletromagnética 2014/30/CE. RoHS 2011/65/CE. Diretiva DEEE 2012/19/CE.

O carregador está em conformidade com a Diretiva de baixa tensão 2014/35/UE.



Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico.

■ Deve ser depositado num ponto de recolha apropriado que se irá encarregar da sua reciclagem ou leve-o ao seu revendedor. Ao assegurar-se de que este produto é devidamente colocado fora de serviço de forma apropriada, ajudará a evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

## GARANTIA

A madeira utilizada para os moinhos Peugeot provém de florestas europeias com certificação PEFC™. Cada moinho é feito em França nas nossas instalações de Franco-Condado.

Este moinho tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. O seu mecanismo Peugeot está coberto por uma garantia vitalícia. Estas garantias só são válidas para avarias causadas pelo desgaste normal, não cobrindo danos acidentais ou qualquer utilização do moinho sem ser de acordo com estas instruções. A garantia será anulada se não for acompanhada do comprovativo de compra (certificado de garantia devidamente preenchido, recibo de caixa ou registo no nosso website [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## IT CONSIGLI

### Macinapepe

Il meccanismo del macinino è stato concepito appositamente per esaltare il pepe nero, bianco, verde o rosso, nonché le bacche rosa (se mescolate a uno di questi pepi in una proporzione massima del 15%). È adatto anche al pepe del Sichuan e ai grani di coriandolo. Utilizzate il macinino esclusivamente per queste spezie.

### Macinasale

Il meccanismo del macinino è stato concepito appositamente per esaltare il salgemma secco (bianco, rosa o blu). Utilizzate il macinino esclusivamente per questi sali secchi.

## ! CARICA DELLE BATTERIE

- Per un uso ottimale del macinino, è importante ricaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- Una ricarica completa della batteria richiede circa 3 ore.
- Al 1° segnale debole, ricaricare il macinino senza lasciare scaricare completamente la batteria.
- Se la batteria si scarica completamente, ricaricarla immediatamente e integralmente.
- Lo stoccaggio prolungato del macinino scarico potrebbe danneggiare la batteria.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie Rif.

YH-S093V0501000U 21225 7/ YH-S093B0501000U 21225 8 / YH-S06U0501000 21225 9 in dotazione.

- Non utilizzare il caricabatterie in dotazione con un altro apparecchio.

## MANUTENZIONE

- Non immergere il macinino in un liquido, non lavarlo in lavastoviglie.
- Non utilizzare con le mani bagnate e non appoggiare su una superficie umida.
- Per la manutenzione, non utilizzare prodotti o detersivi.
- Pulire regolarmente il macinino, anche le superfici a contatto con gli alimenti, con un panno morbido e asciutto (evitare soprattutto la lavastoviglie).
- Non posizionare vicino a fonti di calore.
- Conservare al riparo dall'umidità.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, Francia dichiara che il presente macinino elettrico è conforme ai requisiti delle Direttive europee: Compatibilità elettromagnetica 2014/30/CE, RoHS 2011/65/CE, Direttiva RAEE 2012/19/CE.

Il caricabatterie è conforme alla Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma consegnato presso un punto di raccolta idoneo che si incaricherà del riciclaggio oppure riportato al rivenditore di fiducia. La garanzia del corretto smaltimento del prodotto consente di prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

## GARANZIA

Il legno utilizzato per i macinini Peugeot proviene da foreste europee certificate PEFC™. Ogni macinino è assemblato in Francia presso il nostro sito della Franche-Comté.

Il macinino ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Il meccanismo Peugeot ha una garanzia illimitata. Queste garanzie sono valide a eccezione della normale usura, degli urti e per un utilizzo del macinino conforme alle presenti istruzioni. La garanzia è valida soltanto se corredata da una prova di acquisto (scheda di garanzia debitamente compilata, scontrino o registrazione sul sito [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## 5 TIPS

### Pepparkvarn

Kvarnens mekanism är speciellt utformad för att förhöja smaken på svart- eller vitpeppar. Det går även bra att göra en blandning av dessa samt tillsätta grönt eller rosépeppar. För att malningen skall bli perfekt; blanda ner max 15% av dessa pepparsorter. Kvarnen är också lämplig till Sichuan-peppar och korianderfrön. Använd din kvarn endast till dessa kryddor.

### Saltkvarn

Din kvarns mekanism är speciellt utformad för att förhöja smaken på torrt salt/kvarnsalt (vitt, rosa eller blått). Använd din kvarn endast till dessa salter.

## ⚠ LADDNING AV BATTERI

- För optimal användning av kvarnen är det viktigt att ladda batteriet helt innan första användning.
- Full laddning av batteriet tar cirka 3 timmar.
- Vid 1:a tecken på svaghet, ladda kvarnen igen, och vänta tills dess att batteriet är fullständigt urladdat.
- Vid komplett urladdning av batteriet, ladda det omedelbart och till full laddning.
- Om kvarnen förvaras med urladdat batteri under lång tid, kan detta skada batteriet.
- Använd endast laddare med referensnummer YH-S093V0501000U 21225 7 / YH-S093B0501000U 21225 8 / YH-S06U0501000 21225 9 som medföljer.
- Laddaren som medföljer bör inte användas tillsammans med en annan enhet.

## UNDERHÅLL

- Sänk inte ned kvarnen i vätska och tvätta den inte i diskmaskinen.
- Får inte användas med våta händer och ej heller placeras på våta ytor.
- Inga produkter eller rengöringsmedel bör användas för underhåll.
- Rengör kvarnen regelbundet, inklusive drivetens kontaktytor med en mjuk och torr trasa (undvik framför allt maskindisk).
- Placera den inte i närheten av en värmekälla.
- Förvaras avskilt från ljus och fukt.

## EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE

Vi PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, försäkrar att denna elektriska kvarn uppfyller kraven i de europeiska direktiven: Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EG. RoHS 2011/65/EG. Direktivet DEEE 2012/19/EG. Laddaren är förenlig med lågspänningsdirektivet 2014/35/EG.



Denna symbol anger att produkten inte får kastas med hushållsoporna. Den måste kasseras på en lämplig återvinningsstation som i sin tur tar ansvar för återvinningen.

Du kan också ta med produkten tillbaka till återförsäljaren. Genom att säkerställa att produkten hanteras på korrekt sätt, bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

## GARANTI

Träslaget som används till Peugeot-kvarnarna kommer från europeiska skogar med PEFC™-certifiering. Varje kvarn monteras i Frankrike vid vår anläggning i Franche-Comté. Din kvarn har en garanti på 2 år från inköpsdatumet. Dess Peugeot-mekanism har livstidsgaranti. Dessa garantier utesluter normalt slitage, slag och gällar endast om kvarnen används enligt denna bruksanvisning. Garantin gäller endast om den åtföljs av ett inköpsbevis (korrekt ifyllt garantibevis, kassakvitto eller registrering på vår hemsida [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## RU РЕКОМЕНДАЦИИ

### Перечная мельница

Механизм вашей мельницы специально предназначен для перемалывания черного, белого, зеленого и красного перца, а также розового перца (если он составляет не более 15% в смеси с одним из этих перцев). Он также подходит для сычуаньского перца и семян кориандра. Используйте вашу мельницу только для этих специй.

### Мельница соль

Механизм вашей мельницы специально предназначен для перемалывания сухой поваренной соли (белой, розовой или синей). Используйте вашу мельницу только для сухой соли.



### Зарядка аккумулятора

- Чтобы обеспечить оптимальную работу мельницы, необходимо полностью зарядить ее аккумулятор перед первым использованием.
- Для полной зарядки аккумулятора требуется приблизительно 3 часа.

- При первых признаках снижения мощности подзарядите мельницу, не ожидая полной разрядки аккумулятора.
- Если аккумулятор полностью разрядился, его необходимо немедленно зарядить до конца.
- Длительное хранение мельницы в разряженном состоянии может повредить аккумулятор.
- Используйте только входящие в комплект зарядные устройства артикулов YH-S093V0501000U 21225 7 / YH-S093B0501000U 21225 8 / YH-S06U0501000 21225 9.
- Входящее в комплект зарядное устройство не должно использоваться с другими приборами.

## Уход

- Не погружайте мельницу в жидкость, не мойте ее в посудомоечной машине.
- Не касайтесь мельницы мокрыми руками во время использования и не ставьте ее на мокрую поверхность.
- Для ухода за изделием не требуется использования мощных или иных средств.
- Регулярно протирайте мельницу, в том числе поверхности, соприкасающиеся с продуктами, сухой мягкой тканью (не мойте мельницу в посудомоечной машине).
- Не помещайте ее вблизи источников тепла.
- Храните мельницу в сухом и защищенном от света месте.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС

Мы, компания Peugeot SAVEURS SNC (юридический адрес: ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, France) заявляем, что данная электрическая мельница соответствует требованиям Европейских директив: об электромагнитной совместимости — 2014/30/CE, об ограничении содержания вредных веществ — 2011/65/CE, об отходе электрического и электронного оборудования — 2012/19/CE.

Зарядное устройство соответствует директиве о низковольтном оборудовании 2014/35/UE.



Данный символ означает, что изделие не разрешается выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Его следует отнести в соответствующий пункт приема, откуда оно будет направлено на переработку, или вернуть продавцу. Позаботившись о правильной утилизации изделия, вы поможете избежать потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

## ГАРАНТИЯ

Дерево для мельницы Peugeot поступает из европейских лесов, отмеченных знаком PEFC™.

На Вашу мельницу предоставляется гарантия сроком 2 года со дня покупки. На механизм Peugeot действует 3

годовалная гарантия. Эти виды гарантии исключают естественный износ, удары и использование без соблюдения положений данного руководства. Гарантия действительна только при предъявлении подтверждения акта покупки (правильно заполненный гарантийный талон, чек или регистрация на нашем сайте [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)).

## 3 АДВОКАТ

### ПЕППЕР-МИЛ

Эта мельница имеет механизм, который позволяет использовать до 5% перца (зеленого, розового, белого) в смеси с другими специями. Для этого в крышке мельницы предусмотрены специальные отверстия. Эти отверстия позволяют легко добавлять специи в мельницу. Эти отверстия позволяют легко добавлять специи в мельницу.

### СОЛТ-МИЛ

Эта мельница имеет механизм, который позволяет использовать до 5% соли (белой, розовой, синей) в смеси с другими специями. Для этого в крышке мельницы предусмотрены специальные отверстия. Эти отверстия позволяют легко добавлять специи в мельницу. Эти отверстия позволяют легко добавлять специи в мельницу.

## ▲ БАТТЕРИИ-ОТ ЗАРЯДКИ

- Мил в наилучшем состоянии, поэтому, впервые используйте его перед зарядкой аккумулятора.
- Зарядка аккумулятора осуществляется, примерно за 3 часа.
- Если аккумулятор полностью разрядился, подождите, пока он полностью зарядится, прежде чем использовать мельницу.
- Если аккумулятор полностью разрядился, подождите, пока он полностью зарядится, прежде чем использовать мельницу.
- Если аккумулятор полностью разрядился, подождите, пока он полностью зарядится, прежде чем использовать мельницу.
- Если аккумулятор полностью разрядился, подождите, пока он полностью зарядится, прежде чем использовать мельницу.
- Если аккумулятор полностью разрядился, подождите, пока он полностью зарядится, прежде чем использовать мельницу.
- Если аккумулятор полностью разрядился, подождите, пока он полностью зарядится, прежде чем использовать мельницу.

## МЕНТЕНАНС

- Мил в холодной или теплой воде. Не мойте его в посудомоечной машине.
- Если вы используете мельницу в течение длительного времени, рекомендуется использовать ее в течение коротких периодов времени.
- Если вы используете мельницу в течение длительного времени, рекомендуется использовать ее в течение коротких периодов времени.
- Если вы используете мельницу в течение длительного времени, рекомендуется использовать ее в течение коротких периодов времени.
- Если вы используете мельницу в течение длительного времени, рекомендуется использовать ее в течение коротких периодов времени.

- 熱源のそばに置かないでください。
- 多湿および直射日光や強い光の当たる場所を避けて保管してください。

### 欧州指令(CEマーキング)適合宣言

フランス国カンジェ市(郵便番号25440)ラ・ブロンシエット経済活動区域に所在するPeugeot Saveurs SNC社は、本電動ミルが次の欧州指令の要求事項に適合することを宣言します。EMC指令(2014/30/EU)、RoHS指令(2011/65/EU)、WEEE指令(2012/19/EU)。

充電器は低電圧指令(2014/35/EU)に適合しています。このシンボルマークは、本製品を一般廃棄物とともに廃棄してはいけないことを示しています。



本製品を廃棄する際は、自治体のリサイクル品回収場所、またはお買い求めになった販売店にお持ちください。本製品を適切な方法で廃棄することで、環境と健康への悪影響のリスクを防ぐことができます。

### 保証

Peugeotミルに使用されている木材は、PEFC™森林認証を受けているヨーロッパの森林から来ています。フランスのフランシュ・コンテ地域にある工場を組み立てられています。

ミルは購入日から2年間保証されます。また、Peugeotのギアのみには無期限保証がついています。これらの保証は自然劣化、落下や衝撃による損傷には適用されません。また、この取扱説明書に記載通りの使用を前提としています。保証は購入の証明(購入日と店舗名が記載された保証書、レシート。または当社サイト [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com)での登録)がないと適用されません。

### C 建议

#### 胡椒研磨器

研磨器磨芯は专为研磨黑胡椒、白胡椒、绿胡椒、红胡椒和粉红胡椒粒(若用于拼配香料, 以上香料的比例应不大于15%)。同样适用于四川花椒和茺荑子。研磨器仅适用于上述香料。

#### 盐研磨器

此研磨器磨芯专为研磨干燥岩盐(白盐、粉红盐、蓝盐)。研磨器仅适用于上述干燥粗盐。

### ⚠ 蓄电池充电

- 为确保研磨器获得最佳使用寿命和状态, 首次使用前请对电池进行完全充电。
- 电池的一次完全充电需要大约3小时。
- 首次出现电量不足提示时请重新启动机器, 无需等待电池完全放电。
- 当电池电量用尽之后请立即进行完全充电。
- 研磨器长时间放置不用可能会损坏电池。
- YH-S093V0501000U 21225 7、YH-S093B0501000U 21225 8和 YH-S06U0501000 21225 9型号电池为本机标配电池, 禁止使用其他型号电池
- 本机标配充电器为本机电池专用充电器, 禁止用于其他型号电池充电使用。

### 维护

- 请勿将研磨机浸入液体或将其置于洗碗机中。
- 请勿湿手使用机器, 不要将机器放置于潮湿物体的表面上。
- 请勿使用任何清洁剂清洗机器。
- 请定期清洁维护机器, 使用柔软的干布擦洗机器 包括食品接触的机器表面(严禁将机器放在洗 机中清洗)。
- 请勿将机器放置在热源附近。
- 请将设备放置在阴凉干燥处保存。

### 欧洲合格认证符合声明

PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA Blanchotte公司, 地址: 法国, 奎尼, 邮编: 25440, 向您声明该电动研磨器符合欧洲相关规范要求, 包括: 欧盟2014/30/CE电磁兼容性规范指令, 欧盟RoHS 2011/65/CE规范指令以及欧盟WEEE2012/19/CE规范指令。机器标配充电器符合欧盟2014/35/EU低压规范指令。



该标识表示此产品不能与生活垃圾一同处理。该产品应该被送至专业回收点进行回收或将其送至产品经销商处。对本产品进行报废处理时, 请采用专业方法, 以避免处理对环境 and 人身健康造成潜在不利影响。

### 保修

研磨器所用的木材产自经过PEFC™认证的欧洲森林每个研磨器都在法国弗朗什-孔泰工厂组装。

研磨机从购买之日起保修2年。标致磨芯可永久保修。正常磨损和意外损坏不在保修范围内, 应按本说明书使用研磨机。保修时必须出示购买凭证(有效的完整保修卡、销售凭证或登录我司网站 [peugeot-saveurs.com](http://peugeot-saveurs.com) 上进行登记)。

**CHARGEUR DE BATTERIE / BATTERY CHARGER /  
AKKULADEGERÄT / BATTERIJ OPLADER**

Tension d'entrée nominale (V~) Rated input Voltage (V~) Nenneingangsspannung (V~) Nominale ingangsspanning (V~)	100-240
Fréquence (Hz) / Frequency (Hz) / Frequenz (Hz) / Frequentie (Hz)	50/60
Tension de sortie nominale (V DC) Rated output voltage (V DC) Nennausgangsspannung (V DC) Nominale uitgangsspanning (V DC)	5
Courant nominal (A) / Rated current (A) / Nennstrom (A) / Nominale stroom (A)	0.2
Temps de charge (h) / Charging time (h) / Ladezeit (h) / Oplaaftijd (h)	3

**BATTERIE / BATTERY / AKKU / BATTERIJ**

Type / Type / Akkutyp / Type	Li-Ion
Tension nominale (V) / Nominal Voltage (V) / Nennspannung (V) / Nominale spanning (V)	3.7
Tension d'entrée (V) / Input Vol- tage (V) / Eingangsspannung (V) / ingangsspanning (V)	3.7
Capacité de batterie (mAh) / Battery Capacity (mAh) / Akkukapazität (mAh) / Batterijcapaciteit (mAh)	520

**MOTEUR / MOTOR / MOTOR / MOTOR**

Puissance (W) / Motor Power (W) / Motorleistung (W) / Motorvermogen (W)	6.75
--	------

PEUGEOT SAVEURS SNC  
ZA la Blanchotte - 25440 Quingey France  
Tél. +33 3 81 63 79 00 - Fax +33 3 81 63 66 08  
contact@peugeot-saveurs.com

**GARANTIE / GUARANTEE**  
DATE D'ACHAT / DATE OF PURCHASE

**Signature - Cachet du revendeur**  
Salesman - stamp



À conserver à l'abri de l'humidité

210315



[www.peugeot-saveurs.com](http://www.peugeot-saveurs.com)